



Originalbetriebs- anleitung



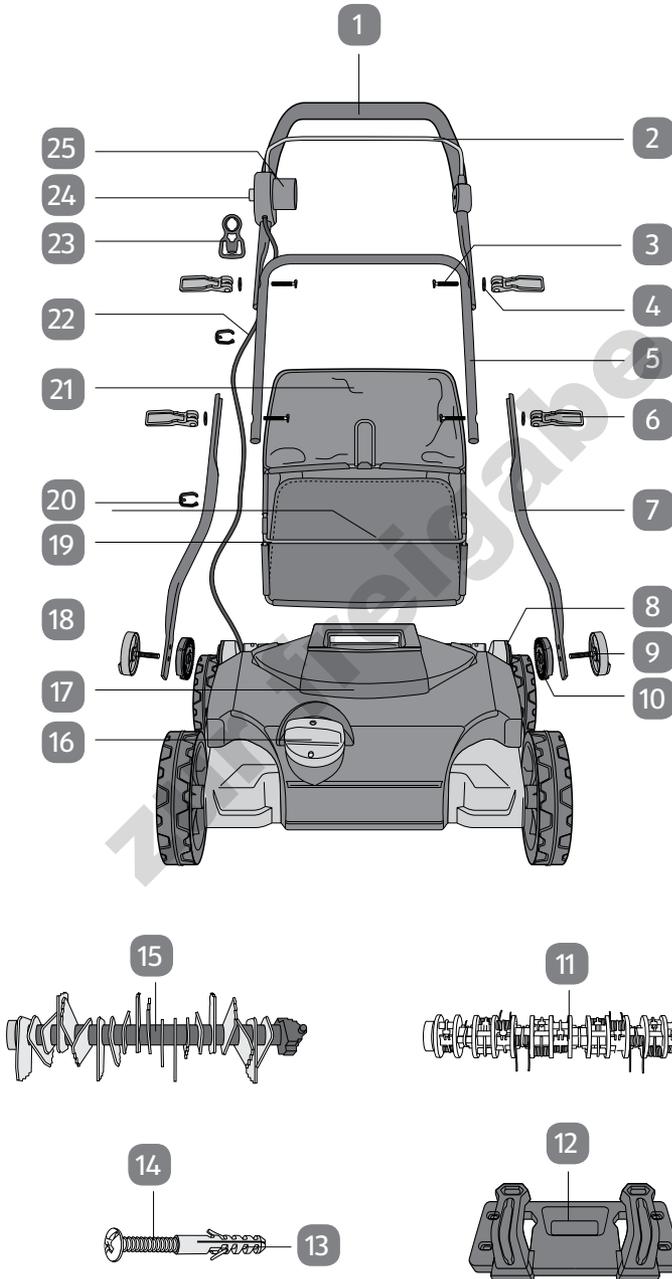
Vertikutierer GLS 36



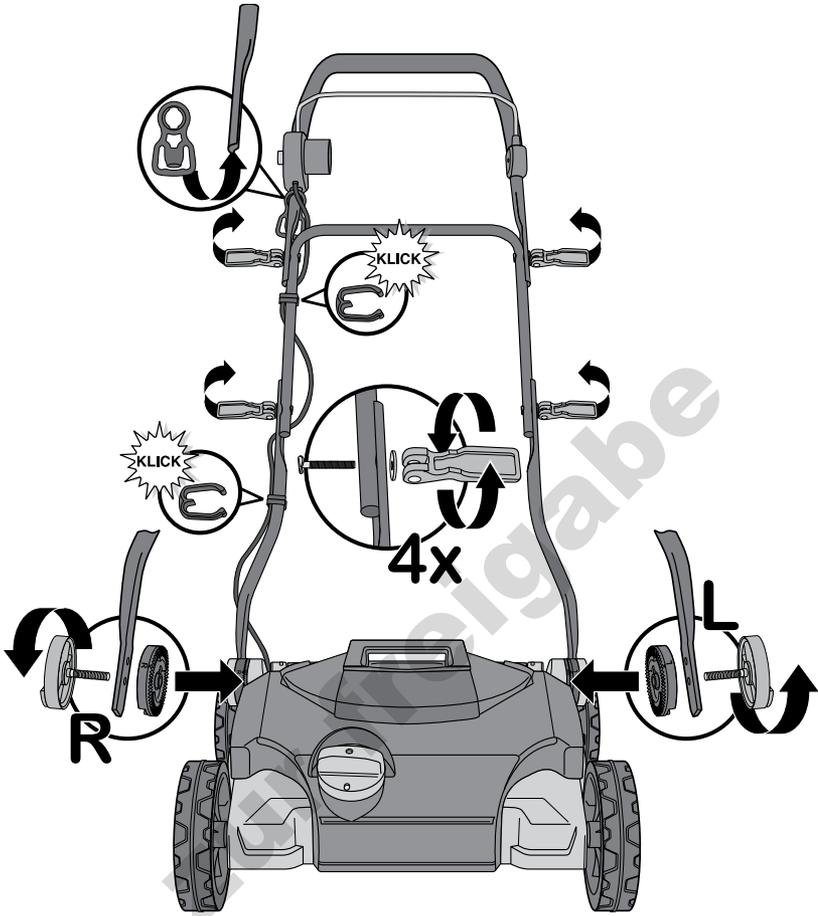
Inhaltsverzeichnis

Übersicht	3
Verwendung	4
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Anleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Sicherheitshinweise	11
Vertikutierer und Lieferumfang prüfen	15
Montage	16
Lenker montieren.....	16
Fangsack montieren.....	16
Bedienung	17
Höhe einstellen.....	19
Lenker einstellen.....	20
Walze austauschen.....	20
Vertikutierer einschalten.....	21
Vertikutierer ausschalten.....	21
Fangsack leeren.....	21
Reinigung	22
Wartung	23
Fehlersuche	24
Aufbewahrung und Transport	25
Vertikutierer zusammen klappen.....	25
Vertikutierer aufhängen.....	26
Entsorgung	26
Technische Daten	27
EG Konformitätserklärung	28
Garantie	29
Garantiekarte	29
Garantiebedingungen	30

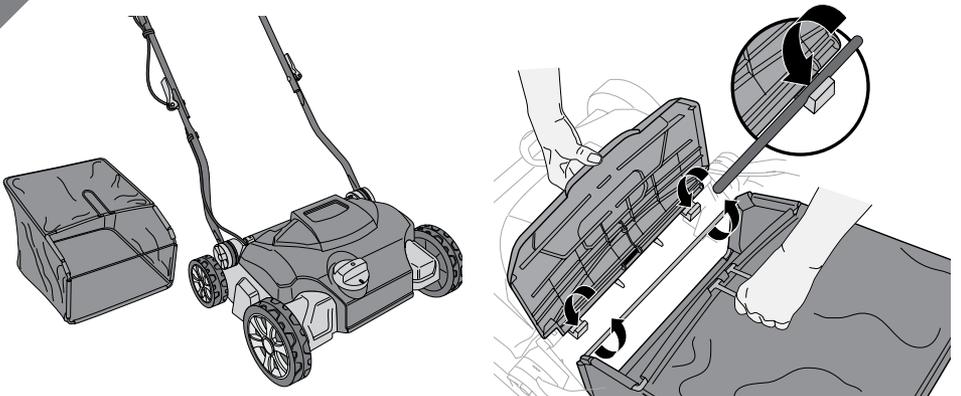
A

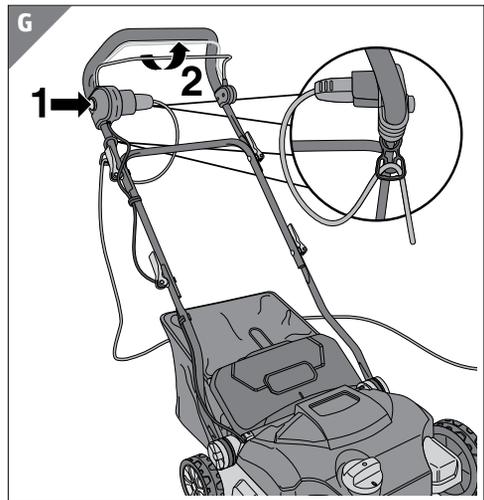
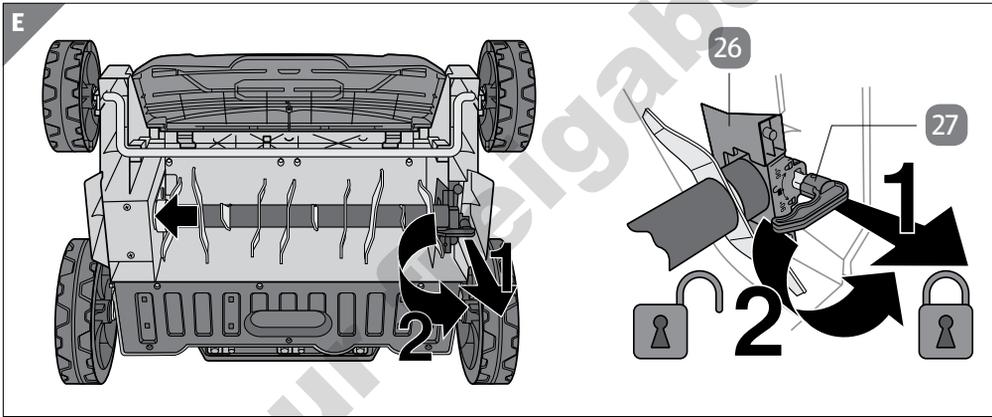
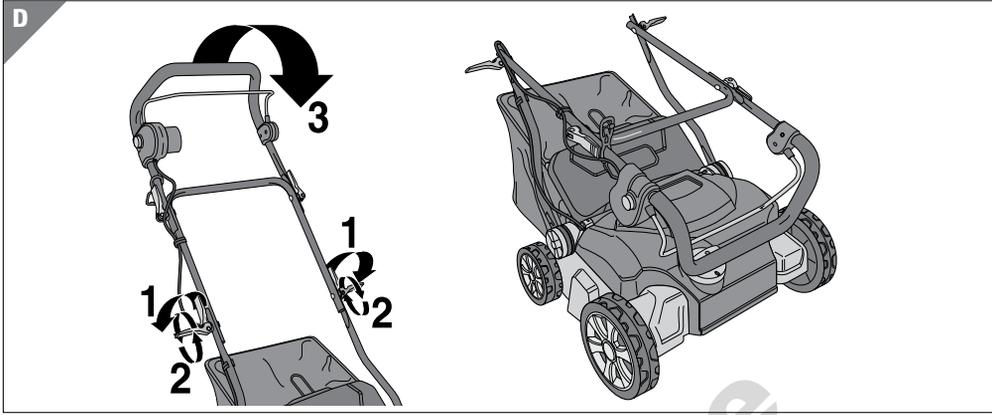


B



C





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Lenker
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Schraube, 4x
- 4 Unterlegscheibe, 4x
- 5 Verbindungsrohr
- 6 Schnellspanner, 4x
- 7 Strebe, 2x
- 8 Vorrichtung, 2x
- 9 Justierschraube, 2x
- 10 Zahnscheibe, 2x
- 11 Lüfterwalze
- 12 Aufhängung
- 13 Dübel, 3x
- 14 Schraube für die Aufhängung, 3x
- 15 Vertikutiererwalze
- 16 Höhenverstellung
- 17 Abdeckklappe
- 18 Tragegriff
- 19 Fangsackgestell
- 20 Kabelklemme. 2x
- 21 Fangsack
- 22 Stromkabel
- 23 Kabelsicherung
- 24 Start-Knopf
- 25 Netzanschluss
- 26 Halterung
- 27 Hebel

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zu diesem Vertikutierer. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Vertikutierer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Vertikutierer führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Vertikutierer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Vertikutierer oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.





Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind. Es handelt sich hierbei um ein freiwilliges Sicherheitszeichen, das der TÜV Rheinland ausgestellt hat.



Tragen Sie beim Einsetzen der Walze Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.



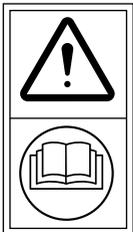
Tragen Sie während des Arbeitens mit dem Vertikutierer immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.



Tragen Sie während der Benutzung des Vertikutierers einen Gehörschutz. Tragen Sie während der Benutzung des Vertikutierers eine Schutzbrille.



Tragen Sie in sehr staubigen Arbeitsumgebungen immer eine Atemmaske.



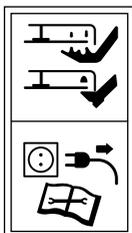
Seien Sie vorsichtig! Der Vertikutierer steht unter Strom und enthält eine Walze mit scharfen Messern. Bei falschem Umgang mit dem Vertikutierer können Sie sich oder andere schwer verletzen.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere das Sicherheitskapitel sorgfältig durch. Machen Sie sich vollständig mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch des Vertikutierers vertraut.



Achten Sie darauf, dass die umstehenden Personen einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten. Wegfliegende Teile können ernste Verletzungen verursachen.

Außenstehende müssen genug Abstand halten. Weggeschleuderte Objekte können schwere Verletzungen verursachen.



Achten Sie auf die scharfen Messer. Auch nach dem Abschalten rotieren Sie noch eine Weile. Warten Sie mit Wartungs- und Reinigungsarbeiten, bis die Walze zum Stillstand gekommen ist.

Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten am Vertikutierer vornehmen.



Es besteht Stromschlaggefahr.

Achten Sie darauf, beim Vertikutieren nicht über das flexible Verlängerungskabel zu fahren. Die Walze würde es durchtrennen. Hängen Sie das Kabel immer in die Kabelsicherung ein.



Der Vertikutierer ist doppelt isoliert und darf deshalb nur mit einem zweipoligen Netzstecker betrieben werden (Schutzklasse 2).



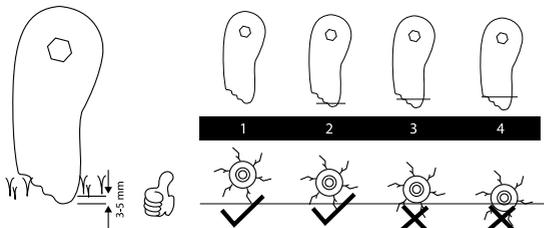
Die Arbeitsweite der Walze beträgt ca. 360 mm.



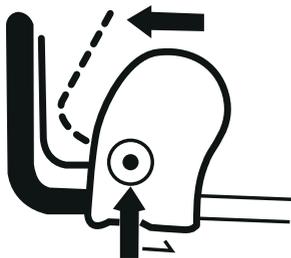
Auf den Vertikutierer gibt es 36 Monate Garantie.



Der Schallleistungspegel LWA liegt bei 97 dB.

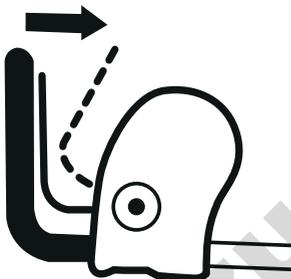


Diese Abbildung beschreibt die richtige Vertikutiertiefe. 3 bis 5 mm sollte die Walze in den Boden schneiden. Falls die Walze zu tief schneidet, kann der Untergrund Schaden nehmen.



Der Vertikutierer verfügt über folgenden Sicherheitsmechanismus:

Wenn Sie den Vertikutierer starten möchten, ziehen Sie den Sicherheitsbügel an den Lenker und drücken kurz den Start-Knopf. Der Vertikutierer läuft so lange, wie Sie den Sicherheitsbügel an den Lenker gedrückt halten.



Wenn Sie den Vertikutierer ausschalten möchten, dann lassen Sie den Sicherheitsbügel los.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Vertikutierer ist ausschließlich zum Vertikutieren konzipiert. Er ist für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Vertikutierer nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Vertikutierer ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



WARNUNG! **Kurzschlussgefahr!**

Eingedrungene Flüssigkeiten können im Vertikutierer einen Kurzschluss verursachen. Wenn Sie dann in Kontakt mit dem Vertikutierer kommen, können Sie sich durch Stromschlag verletzen. Auch der Vertikutierer kann durch Kurzschluss beschädigt werden.

- Wenn es während des Vertikutierens zu regnen beginnt, dann schalten Sie den Vertikutierer sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Vertikutierer nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Verwenden Sie ein Verlängerungskabel des Typs H05 RN-F, H05 VVF oder besser mit einem Kabelquerschnitt von mindestens $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$. Das Verlängerungskabel darf maximal 20 m lang sein.
- Betreiben Sie den Vertikutierer nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder der Netzanschluss defekt ist.
- Benutzen Sie den Vertikutierer nicht mit einem defekten Verlängerungskabel.
- Verändern Sie die Motoreinstellungen nicht. Überlasten Sie den Motor nicht.
- Tauchen Sie den Vertikutierer, das Verlängerungskabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Verlängerungskabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Stromkabel nie als Tragegriff. Tragen Sie den Vertikutierer immer am Tragegriff.
- Halten Sie das Stromkabel des Vertikutierers und das Verlängerungskabel von offenem Feuer, heißen Flächen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Strom- und Verlängerungskabel nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Fahren Sie mit dem Vertikutierer nicht über das Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel nicht verknotet ist.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gehäuse des Vertikutierers hinein gesteckt werden.
- Schalten Sie den Vertikutierer aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen, ihn reinigen oder warten möchten oder wenn eine Störung auftritt.

**WARNUNG!****Gefahr von scharfen Messern!**

Der Vertikutierer nutzt eine schnell drehende Walze mit scharfen Messern. Bei unvorsichtigem Umgang, können Sie sich oder andere damit verletzen. Durch die Drehung der Walze können kleine Objekte (Steine, Stöcke, Drähte, Knochen oder ähnliches) vom Gerät weg geschleudert werden. Dadurch können Sie sich oder andere Personen schwer verletzen.

- Denken Sie daran, dass Sie als Bedienungsperson für Unfälle oder Risiken mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich sind.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit der Vertikutierer in einem sicheren

Arbeitszustand ist.

- Heben oder tragen Sie den Vertikutierer niemals mit laufendem Motor.
- Die Walze dreht sich nach Abschalten des Vertikutierers noch kurze Zeit weiter. Warten Sie den Stillstand der Walze ab, bevor Sie den Vertikutierer heben, tragen, kippen oder transportieren.
- Schalten Sie den Vertikutierer aus und ziehen Sie das Verlängerungskabel vom Netzanschluss ab, bevor Sie den Vertikutierer anheben, tragen oder gekippt an einen anderen Ort rollen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie immer Abstand von der Auswurföffnung.
- Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu der Walze.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Benutzen Sie den Vertikutierer niemals mit beschädigten oder ohne Schutzeinrichtungen, z. B. ohne Prallblech und/oder Fangsack.
- Schalten Sie den Vertikutierer aus und ziehen Sie das Verlängerungskabel vom Netzanschluss ab, falls der Vertikutierer im Betrieb anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. Warten Sie, bis die Walze zum Stillstand kommt. Untersuchen Sie den Vertikutierer auf Beschädigungen. Falls Sie keine Beschädigung entdecken, lassen Sie den Vertikutierer durch Fachpersonal überprüfen.
- Entfernen Sie Werkzeuge, Einstellgeräte und ähnliches aus dem Vertikutierer, bevor Sie den Vertikutierer einschalten.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Vertikutierers. Stellen Sie sicher, dass der Start-Knopf in der Position AUS steht, bevor Sie das Verlängerungskabel vom Netzanschluss abziehen.
- Benutzen oder warten Sie den Vertikutierer nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder anderen bewusstseinstrübenden Substanzen stehen.



**WARNUNG!**
Explosionsgefahr!

Die Walze des Vertikutierers oder fortgeschleuderte Gegenstände können beim Auftreffen auf Metall Funken schlagen. Diese Funken können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub entzünden.

- Benutzen Sie den Vertikutierer nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr durch feuergefährliche Flüssigkeiten, Gase oder Staub besteht.

**WARNUNG!**
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Vertikutierer kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Vertikutierers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Vertikutierer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Vertikutierer und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Vertikutierer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Vertikutierer kann zu Beschädigungen des Vertikutierers führen.

- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Vertikutierer niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Vertikutierer.
- Tauchen Sie den Vertikutierer zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Der Vertikutierer kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Vertikutierer nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Vertikutierers Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Schalten Sie den Vertikutierer ab, wenn andere Flächen als Gras überquert werden und wenn Sie den Vertikutierer von und zur bearbeitenden Fläche transportieren.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Prüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Verschleiß oder beschädigte Teile.

Vertikutierer und Lieferumfang prüfen



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Vertikutierer schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Vertikutierer aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Vertikutierer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen

Sie den Vertikutierer nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

Montage

Lenker montieren

1. Legen Sie die Zahnscheiben **10** in die Vorrichtungen **8** (siehe **Abb. B**).
2. Stecken Sie je eine Strebe **7** auf eine Zahnscheibe. Achten Sie darauf, dass die Biegungen der Streben nach oben zeigen.
3. Setzen Sie die Justierschrauben **9** auf die Streben und drehen Sie sie fest. Sie haben nun zwei angeschraubte Streben.
4. Halten Sie das Verbindungsrohr **5** so an die Streben, dass die Bohrungen aufeinander liegen.
5. Stecken Sie zwei Schrauben **3** so durch die Bohrungen, dass die Köpfe nach innen und die Gewinde nach außen zeigen.
6. Legen Sie je eine Unterlegscheibe **4** auf eine Schraube.
7. Stecken Sie je einen Schnellspanner **6** auf eine Schraube.
8. Drehen Sie die Schnellspanner so weit auf das Gewinde, bis sie halbwegs fest sitzen.
9. Klappen Sie die Schnellspanner so nach oben, dass sie dicht an dem Verbindungsrohr liegen.
10. Stecken Sie die Kabelsicherung **23** auf den Lenker **1**.
11. Halten Sie den Lenker so an das Verbindungsrohr, dass die Bohrungen aufeinander liegen.
12. Verbinden Sie den Lenker mit dem Verbindungsrohr, indem Sie ebenfalls zwei Schrauben, Muttern und Schnellspanner verbauen.
13. Sichern Sie das Stromkabel **22**, indem Sie es mit den zwei Kabelklemmen **20** fixieren.

Sie haben den Lenker erfolgreich montiert.

Fangsack montieren

1. Ziehen Sie den Fangsack **21** auf das Fangsackgestell **19**.

2. Heben Sie die Abdeckklappe **17** an (siehe **Abb. C**).
 3. Hängen Sie den Fangsack in den Vertikutierer.
- Sie haben den Vertikutierer vollständig montiert.

Bedienung



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Der Vertikutierer nutzt eine schnell drehende Walze mit scharfen Messern. Bei unvorsichtigem Umgang können Sie sich oder andere damit verletzen. Durch die Drehung der Walze können kleine Objekte (Steine, Stöcke, Drähte, Knochen oder ähnliches) weggeschleudert werden. Dadurch können Sie sich oder andere Personen schwer verletzen. Weiterhin steht der Vertikutierer unter Strom. Bei falschem Umgang kann es zum Kurzschluss, zur Explosion oder zum Stromschlag kommen.

- Benutzen Sie den Vertikutierer nicht bei Regen oder Gewitter.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem Sie den Vertikutierer einsetzen möchten. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Setzen Sie den Vertikutierer niemals ein, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch immer durch Sichtkontrolle, ob die Arbeitswerkzeuge und Bolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Arbeitswerkzeuge nur komplett aus, um eine Unwucht zu vermeiden.
- Arbeiten Sie mit dem Vertikutierer nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Tragen Sie beim Wechsel der Walze Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.





- Bewegen Sie den Vertikutierer nur im Schritttempo.
- Führen Sie den Vertikutierer mit beiden Händen fest am Lenker.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Vertikutierer umkehren oder zu sich heranziehen.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Vertikutierers bei nassem Gras oder üben Sie besondere Vorsicht, um ein Ausrutschen zu vermeiden.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen.
- Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie am Hang die Fahrtrichtung ändern.
- Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Stellen Sie den Vertikutierer ab und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis die Walze zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen.
- Wenn Sie die Arbeit unterbrechen, stellen Sie den Vertikutierer ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie den Vertikutierer aus und warten Sie, bis die Walze zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Fangsack abnehmen oder anbringen.
- Tragen Sie während des Arbeitens mit dem Vertikutierer immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Tragen Sie während der Benutzung des Vertikutierers einen Gehörschutz.
- Tragen Sie während der Benutzung des Vertikutierers eine Schutzbrille.
- Tragen Sie in sehr staubigen Arbeitsumgebungen immer eine Atemmaske.





HINWEIS!

Rasenflächen bilden mit der Zeit eine Filzschicht aus Halmen, Trieben oder Moos. Um diese zu lösen, sollten Sie den Rasen zwei Mal im Jahr vertikutieren. Der Rasen sollte vorher gemäht werden. Geeignete Zeitpunkte für das Vertikutieren sind das Frühjahr und der Spätsommer. Der Boden ist dann nicht mehr gefroren und hat im Anschluss genug Regenerationszeit für den Winter. Bei sehr stark verfilzten Grasflächen sollten Sie längs und quer vertikutieren. Achten Sie darauf, dass die Grasnarbe nicht austrocknet.

Höhe einstellen



HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Wenn die Vertikutiertiefe falsch eingestellt ist, kann die Walze oder der Untergrund beschädigt werden.

- Prüfen sie vor der jeder Benutzung die eingestellte Tiefe, um eine Beschädigung des Untergrundes zu vermeiden.
- Sie können folgende Vertikutiertiefen einstellen:
Position 0 (+10 mm), 1 (-3 mm), 2 (-6 mm),
3 (-9 mm), 4 (-12 mm).

Die Höheneinstellung ist sinnvoll, wenn Sie den Vertikutierer transportieren möchten. Außerdem können Sie mit der Höheneinstellung die Vertikutiertiefe für ihren Rasen bestimmen. Im Auslieferungszustand ist der Vertikutierer auf eine Schnitttiefe von 3 mm eingestellt.

- Wenn Sie den Vertikutierer über einen harten Untergrund wie Steinboden schieben, stellen Sie ihn so hoch, dass die Walze nicht den Boden berührt.
 - Wenn der Vertikutierer auf dem Arbeitsuntergrund steht, stellen Sie ihn herunter, sodass die Walze auf den Boden trifft.
1. Wenn Sie den Vertikutierer hoch stellen möchten, drehen Sie die Höhenverstellung **16** auf die Position „0“ (siehe **Abb. F**).

2. Sie können den Vertikutierer nun stufenweise herunter stellen.
3. Wenn Sie die niedrigste Einstellung haben möchten, drehen Sie die Höhenverstellung auf die Position „4“.

Lenker einstellen

Sie können die Höhe des Lenkers verstellen und an ihre Körpergröße anpassen.

1. Lösen Sie die Justierschrauben **9** ein kleines Stück.
2. Bringen Sie den Lenker **1** in die Höhe, welche für Sie angenehm ist.
3. Ziehen Sie die Justierschrauben wieder fest an.
4. Sie können ebenfalls Einstellungen mit den Schnellspannern **6** vornehmen. Klappen Sie sie dafür vom Verbindungsrohr **5** ab.
5. Lösen Sie sie und bringen Sie den Lenker in die gewünschte Position.
6. Befestigen Sie die Schnellspanner und klappen Sie sie wieder an das Verbindungsrohr.

Walze austauschen

Im Lieferumfang sind zwei Walzen enthalten:

- Die Lüfterwalze **11** ist sinnvoll, wenn Sie Blätter, Moos und Unkraut aus dem Rasen harken und im Fangsack sammeln möchten.
- Die Vertikutiererwalze **15** ist sinnvoll, wenn zur Belüftung und Pflege des Rasens die Grasnarbe anritzen möchten.



WARNUNG!

Gefahr vor scharfen Messern!

Der Vertikutierer nutzt eine schnell drehende Walze mit scharfen Messern. Bei unvorsichtigem Umgang können Sie sich oder andere damit verletzen. Durch die Drehung der Walze können kleine Objekte (Steine, Stöcke, Drähte, Knochen oder ähnliches) vom Gerät weg geschleudert werden. Dadurch könnten Sie sich oder andere Personen schwer verletzen.

- Überprüfen Sie, dass Sie den Vertikutierer vor der Benutzung korrekt zusammengebaut haben.
- Tragen Sie beim Einsetzen der Walze Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.



1. Stellen Sie den Vertikutierer auf eine ebene und trockene Fläche.
 2. Stellen Sie sicher, dass der Vertikutierer nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.
 3. Drehen Sie den Vertikutierer um (siehe **Abb. E**).
 4. Drehen Sie den Hebel **27** in die Einstellung **⌘**.
 5. Entnehmen Sie die Walze.
 6. Setzen Sie die Walze **11** oder **15** nun so in den Vertikutierer ein, dass sie vorne und hinten in die Halterung **26** einrastet und passt.
 7. Drehen Sie den Hebel **27** 90° in die Einstellung **⌚**.
- Sie haben die Walze erfolgreich ausgetauscht.

Vertikutierer einschalten

1. Nehmen Sie ein Verlängerungskabel und stecken Sie dieses an den Netzanschluss **25** des Vertikutierers (siehe **Abb. G**).
2. Stecken Sie das Verlängerungskabel in eine geeignete Steckdose.
3. Drücken Sie den Start-Knopf **24**.
4. Halten Sie den Start-Knopf gedrückt und ziehen Sie gleichzeitig den Sicherheitsbügel **2** an den Lenker.
5. Sie können den Start-Knopf nun loslassen.
6. Solange Sie den Sicherheitsbügel halten, bleibt der Vertikutierer eingeschaltet.

Vertikutierer ausschalten

1. Lassen Sie den Sicherheitsbügel **2** los.
2. Sobald der Vertikutierer ausgegangen ist, lösen Sie das Verbindungskabel von der Steckdose und dem Netzanschluss **25** des Vertikutierers.

Fangsack leeren



HINWEIS!

Der Rasenfilz aus Schnittresten und Moos ergibt ein ausgezeichnetes Material zum Kompostieren. Damit die Gras- und Moosreste nicht zusammenkleben, müssen sie unbedingt mit anderen Gartenabfällen, Reisig beispielsweise, vermischt werden.

- Sie montieren und demontieren den Fangsack **21** wie in Kapitel „Fangsack montieren“ beschrieben.

Reinigung



WARNUNG! **Kurzschlussgefahr!**

Eingedrungenes Wasser in den Vertikutierer kann einen Kurzschluss und Stromschlag verursachen. Sie können sich verletzen, wenn Sie dann in Kontakt mit dem Vertikutierer kommen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse des Vertikutierers dringt.
- Spritzen Sie den Vertikutierer nicht mit einem Wasserstrahl ab.
- Tauchen Sie den Vertikutierer zur Reinigung nicht in Wasser. Lassen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel in den Vertikutierer eindringen.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Vertikutierer kann zu Beschädigung führen. Wenn Sie ungeeignetes Reinigungsmittel nutzen, können Sie die Oberfläche des Vertikutierers beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

1. Trennen Sie vor der Reinigung den Netzanschluss **25** vom Verlängerungskabel.
2. Säubern Sie den Vertikutierer mit einem feuchten Tuch, bis er frei von Pflanzensäften, Wasser und Schmutz ist.
3. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Wartung



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Wenn das Stromkabel des Vertikutierers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass bei Reparaturen nur Teile verwendet werden dürfen, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. An diesem Vertikutierer befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Schalten Sie den Vertikutierer aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen, Sie ihn reinigen oder warten möchten oder eine Störung auftritt.

1. Trennen Sie vor der Wartung den Netzanschluss **25** vom Verlängerungskabel.
2. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit der Vertikutierer in einem sicheren Arbeitszustand ist.
3. Kontrollieren Sie die Walze **11** oder **15**.
4. Prüfen Sie den Fangsack **21** auf Beschädigungen.



Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Beseitigung
Der Motor läuft nicht an.	Der Netzanschluss ist defekt.	Überprüfen Sie die Leitung und Sicherung.
	Das Stromkabel ist defekt.	Überprüfen Sie das Stromkabel.
	Die Schalter-Stecker-Kombination ist defekt.	Rufen Sie den Kundendienst an.
	Die Anschlüsse am Motor sind gelöst.	Rufen Sie den Kundendienst an.
	Das Vertikutierergehäuse ist verstopft.	Ändern Sie die Vertikutierertiefe und reinigen Sie das Gehäuse.
Der Motor hat Aussetzer.	Das Stromkabel/Verbindungskabel ist locker.	Stecken Sie das Kabel fest auf die Anschlussstelle.
Die Motorleistung lässt nach.	Der Boden ist zu hart.	Korrigieren Sie die Vertikutierertiefe.
	Das Vertikutierergehäuse ist verstopft.	Reinigen Sie das Gehäuse.
	Die Walze ist abgenutzt.	Wechseln Sie die Walze aus.
Es wird unsauber vertikutiert.	Die Walze ist abgenutzt.	Wechseln Sie die Walze aus.
	Die Vertikutierertiefe ist falsch.	Korrigieren Sie die Vertikutierertiefe.
	Der Rasen ist zu hoch.	Mähen Sie den Rasen.
Der Motor läuft, die Walze nicht.	Der Zahnriemen ist gerissen.	Rufen Sie den Kundendienst an.
Der Vertikutierer ist sehr laut.	Die Schrauben sind locker.	Ziehen Sie alle Schrauben an.
Der Vertikutierer klappert.	Fremdkörper auf der Walze schlagen gegen den Vertikutierer.	Entfernen Sie Fremdkörper.

Aufbewahrung und Transport



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Eine falsche Lagerung kann Schäden am Vertikutierer verursachen. Außerdem können Kinder sich verletzen.

- Achten Sie darauf, dass der Vertikutierer für Kinder, unbefugte Personen und Tiere unzugänglich aufbewahrt wird.
- Trennen Sie den Vertikutierer vom Stromnetz, wenn Sie ihn lagern oder länger nicht benutzen.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Vertikutierer kann zu Beschädigung führen.

- Schützen Sie den Vertikutierer vor Sonnenlicht, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und Frost.
 - Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht geknickt wird.
- Reinigen Sie den Vertikutierer wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
 - Stellen Sie den Vertikutierer über die Höhenverstellung in die höchste Position und schieben Sie ihn an den Aufbewahrungsort.

Vertikutierer zusammen klappen

Sie können den Lenker des Vertikutierers zusammenklappen. So ist eine platzsparende Lagerung möglich.

1. Lösen Sie die Schnellspanner **6**, welche das Verbindungsrohr **5** mit den Streben **7** verbinden, ein kleines Stück (siehe **Abb. D**).
2. Sie können das Verbindungsrohr nun nach vorne ziehen, sodass es parallel zum Vertikutierer steht.
3. Sie können mit den Schnellspannern am Lenker **1** weitere Einstellungen vornehmen.



Vertikutierer aufhängen

Wenn Sie den Vertikutierer nicht zusammenklappen, sondern lieber aufhängen möchten, nutzen Sie die mitgelieferte Aufhängung.

1. Wählen Sie für die Aufhängung **12** einen geeigneten Platz. Dieser sollte trocken und luftig sein.
2. Halten Sie die Aufhängung an eine Wand, die stabil und hoch genug ist.
3. Befestigen Sie die Aufhängung.
4. Hängen Sie den Vertikutierer in die Aufhängung.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Vertikutierer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Technische Daten

Typ:	GLS 36
Artikelnummer:	91979
Versorgungsspannung:	230 V~50 HZ
Leistung:	1500 W
Motordrehzahl Leerlauf:	3500 pro Min
Schutzklasse:	II
Gewicht:	18 kg inkl. Verpackung
Arbeitsweite:	36 cm
Arbeitstiefe in mm:	-12, -9, -6, -3, +10
Fassungsvermögen	45 l
Fangsack:	
Lautstärke:	3 db (A)
Vibration:	3,8 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Schutz gegen Flüssigkeiten:	IPX4
LWA:	96,8 dB
LpA:	86,7 dB
LpCpeak:	100,3 dB; K=3,8 db (A)

Vibrationswerte und Geräuschemissionswerte gemessen nach DIN EN 60745. Zum Vergleich kann ein Elektrowerkzeug mit einem anderen Vibrationswert verwendet werden. Der Vibrationswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

EG Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

Wir,
MEROTEC GmbH
D-47877 Willich, Hanns-Martin-Schleyer Str. 18a, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Vertikutierer

Modell-Nr. GLS 36 / 91979

den folgenden Richtlinien entspricht:

MRL 2006/42/EG
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-92:2005 + EN 13864 + EN ISO 13857
FprEN 60335-2-92:2013 + EN ISO 13857
2011/65/EG "Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
in Elektro- und Elektronikgeräten"

EMV Richtlinie 2004/108/EG

Benannte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Anschrift: Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Dokumentationsbevollmächtigter:
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
D-47877 Willich, Hanns-Martin-Schleyer Str. 18a, Germany
Doc 20140031/GT



Rechtsgültige Unterschrift:

Datum: 13.10.2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'R. Menken', is written over a light blue circular stamp.

Ronald Menken
Geschäftsführer MEROTEC GmbH

GARDENLINE

GARANTIEKARTE

VERTIKUTIERER GLS 36

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

_____

E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit dem
defekten Produkt an:

AVC GmbH

MEROTEC Service Center

Ostring 60

66740 Saarlouis

GERMANY

KUNDENDIENST

DE +49 (0) 40 87408209



merotec@avc-mail.de

Typ: GLS 36

Artikel-Nr.: 91979

III/12/2015

Hotline:

Zum regulären
Festnetztarif Ihres
Telefonanbieters.

3**JAHRE GARANTIE**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum
6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

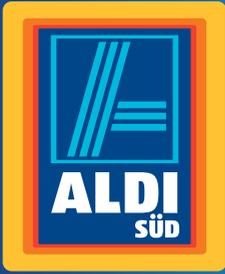
- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



DE

Importiert durch:

MEROTEC GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 18a
47877 Willich
GERMANY

www.avc.de

KUNDENDIENST

 +49(0)4087408209  merotec@avc-mail.de

Typ: GLS 36

Artikel-Nr.: 91979

III/12/2015

3

**JAHRE
GARANTIE**